

# BLECHBEARBEITUNG SHEET METAL PROCESSING

Förder- und Automatisierungssysteme  
für die Blechfertigung

Conveyor and automation systems  
for sheet metal production

# EFFIZIENT UND FLEXIBEL DANK MODERNER FERTIGUNGSORGANISATION

Effizienz – das ist das Schlüsselwort, das unser gesamtes Unternehmen leitet. Ständige Investitionen in modernste Fertigungsanlagen und die Erweiterung unserer Produktionsflächen bringen Ihnen deutlich sichtbare Vorteile:

- » höchste Qualität
- » kurze Lieferzeiten
- » ein hervorragendes Preis-/Leistungsverhältnis



# EFFICIENT AND FLEXIBLE THANKS TO MODERN MANUFACTURING ORGANISATION

Efficiency – that is the key word that guides our entire company. Constant investments in the most modern manufacturing systems and the expansion of our production areas give you very visible benefits:

- » top quality
- » short delivery times
- » an excellent price/performance ratio



## IHR SYSTEMPARTNER FÜR LASER- ANWENDUNGEN

KABELSCHLEPP ist spezialisiert auf Förder- und Automatisierungssysteme für eine breite Palette von Laserbearbeitungsmaschinen sowie deren werksseitige Automatisierung. Sowohl zur Kosteneinsparung im Laserproduktionsprozess als auch zur Schaffung von Mehrwert für die Wertstoffe.

Factory Automation ist die Vernetzung der gesamten Produktionskette und das technologische Konzept einer intelligenten, sich selbst organisierenden und steuernden Produktion. Das Recycling von Metallen spart sowohl Energie als auch CO<sub>2</sub>-Emissionen im Vergleich zur Metallgewinnung aus Primärquellen. Ein besonders großes Potenzial der Kreislaufwirtschaft für den Klimaschutz liegt im Metallrecycling.

KABELSCHLEPP liefert Automatisierungskomponenten für die Blechbearbeitung, die in den Gesamtprozess integriert werden können, um das Materialflusshandling und das Metallrecycling in Ihrem Betrieb zu verbessern.

## YOUR SYSTEM PARTNER FOR LASER APPLICATIONS

KABELSCHLEPP specializes in conveyor and automation systems for a wide range of laser machinings as well as their automation at the factory side. Both for saving costs in laser production process, and to create added value for the recyclables.

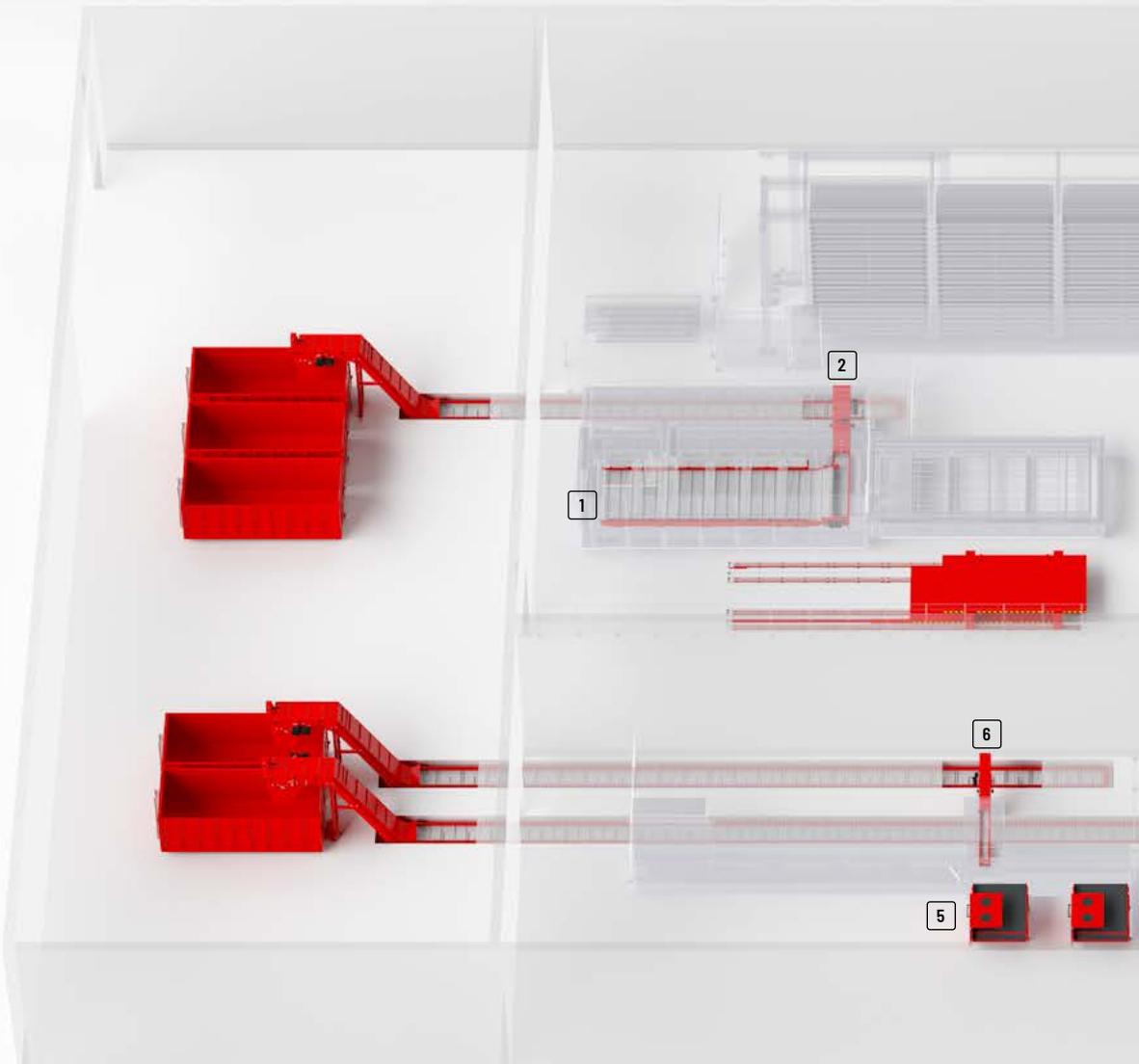
Factory Automation is the networking of the entire production chain and the technological concept of intelligent, self-organising and regulating production. Recycling metals saves both energy and CO<sub>2</sub> emissions compared to metal extraction from primary sources. A particularly large potential of the circular economy for climate protection can be found in metal recycling.

KABELSCHLEPP supplies automation components for sheet metal processing that can be integrated into the overall process to improve the material flow handling and metal recycling in your factory.



# AUTOMATION/RECYCLINGPROZESS IN IHRER BLECHVERARBEITENDEN PRODUKTION

KABELSCHLEPP liefert ein breites Spektrum an Entsorgungs- und Automatisierungslösungen für Ihre Blechfertigung, sowohl im Materialhandling innerhalb der Produktion als auch in der zentralen Wertstoffentsorgung.



## 2D/3D

Förderer für Laserschrott an 2D/3D-Lasermaschinen  
Conveyors for laser scrap at 2D/3D laser machines



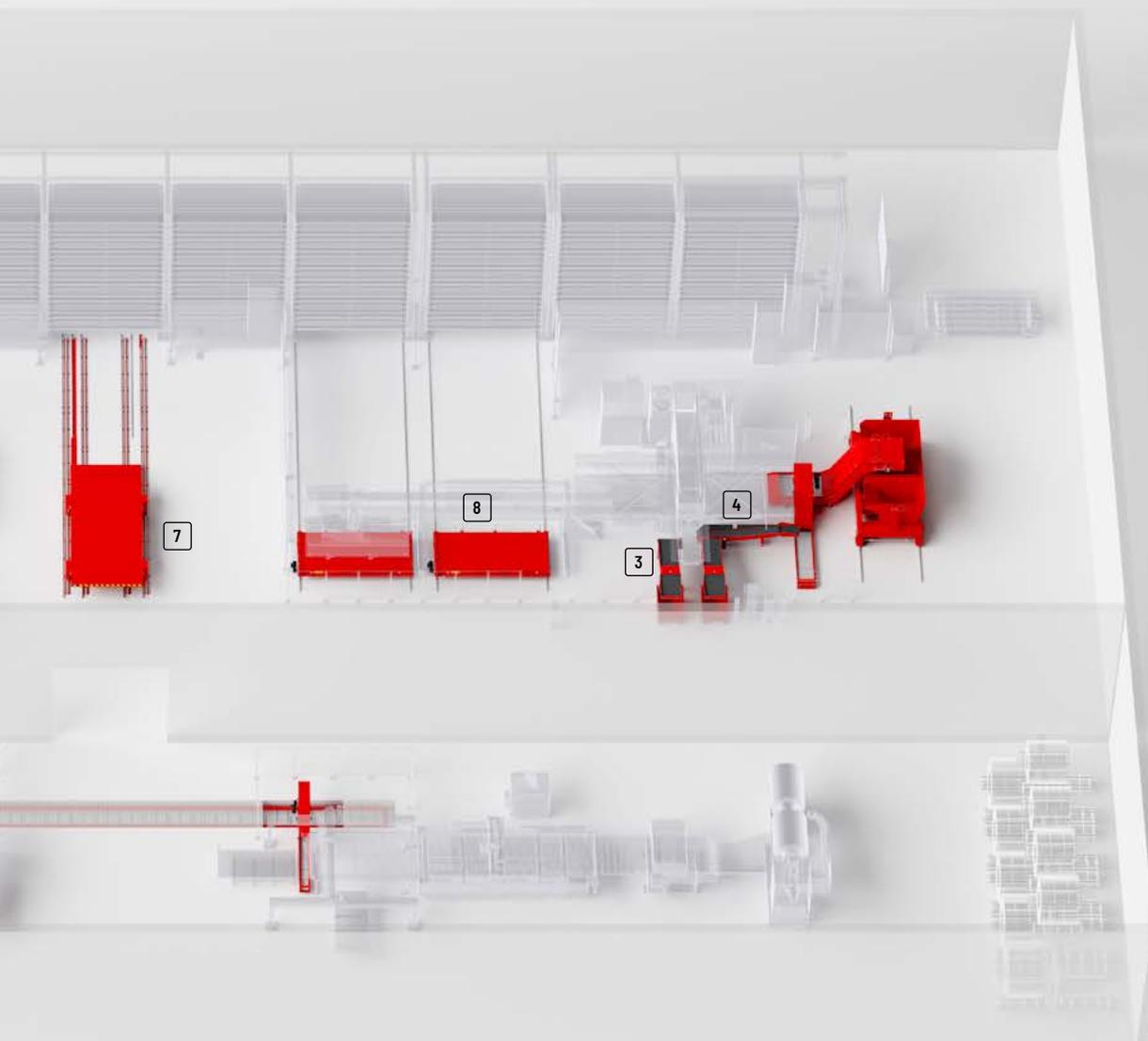
## Punch

Gurtbandförderer für Materialtransport und Wertstoffe an Stanzmaschinen  
Belt conveyor for material handling and scrap at punching machines



# AUTOMATION/RECYCLING PROCESS IN YOUR SHEET METAL PROCESSING PRODUCTION

KABELSCHLEPP supplies a wide range of waste disposal and automation solutions for your sheet metal production, both in material handling within production and in centralised waste disposal.



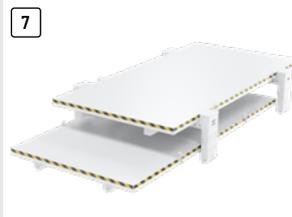
## Tube

Gurtbandförderer für Materialtransport und Wertstoffe an Rohrlaser-Maschinen  
Belt conveyor for material handling and scrap at Tube Laser machines



## Automation

MTS-Systeme für das Materialhandling am Blechlager und bei Laserautomation  
MTS-Systems for material handling at sheet metal tower and laser automation

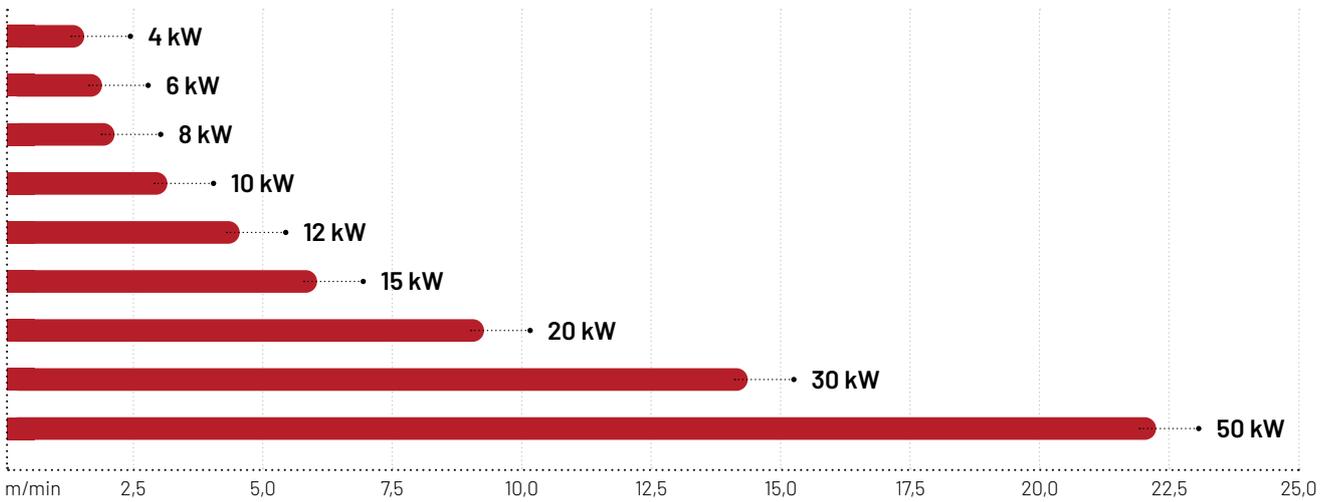


# ENTWICKLUNG VON LASERLEISTUNG UND PRODUKTIVITÄT

# DEVELOPMENT OF LASER POWER & PRODUCTIVITY

**Schnittgeschwindigkeit** (12 mm Baustahl)

**Cutting speed** (12 mm mild steel)



Die Leistung an Laserschneidmaschinen hat sich in den vergangenen Jahren kontinuierlich nach oben entwickelt. Eine Chance und Herausforderung zugleich!

The performance of laser cutting machines has continuously increased in recent years. An opportunity and a challenge at the same time!

Mit höheren Schnittgeschwindigkeiten geht ein höherer Teileausstoß einher, der nur durch Automation der vor- und nachgelagerten Prozesse optimal beherrscht werden kann. Gleichzeitig hat die gestiegene Laserleistung erheblichen Einfluss auf die Entsorgungssysteme innerhalb der Maschine.

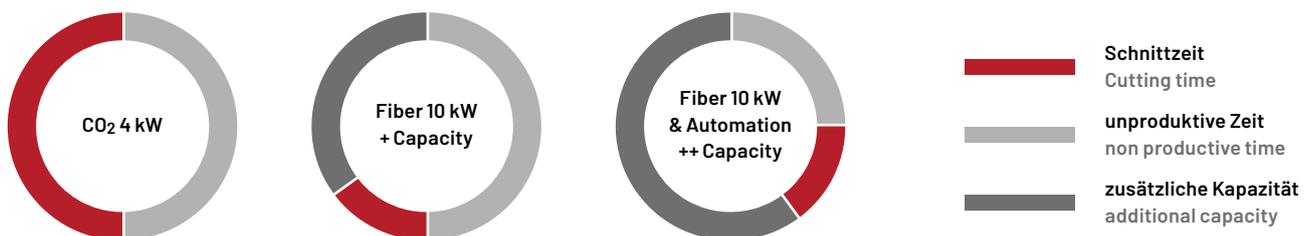
Higher cutting speeds are accompanied by higher part output, which can only be optimally controlled by automating the upstream and downstream processes. At the same time, the increased laser power has a considerable influence on the disposal systems within the machine.

**Erhöhungen der Laserleistung führen zu:**

- » Höherer Schnittgeschwindigkeit
- » Kürzeren Bearbeitungszyklen
- » Höherem Teileausstoß
- » Mehr Kapazität
- » Weniger unproduktiver Zeit

**Increases due to high Laser Power lead to:**

- » Higher cutting speed
- » Shorter machining cycles
- » Higher part output
- » More capacity
- » Less non-productive time



# WBCV-BELT



Band in Double-Layer-Technologie  
Belt in Double-Layer-Technology



Hitzeschild einfach austauschbar  
Head shielding easy exchangeable



Hohe Steifigkeit auch bei großer Bandbreite  
Highly rigid even at a wide belt width

## NÄCHSTE BANDGENERATION FÜR > 20kW

Das WBCV-Band ist die konsequente und notwendige Weiterentwicklung der bestehenden Förderbänder, um den neuen Anforderungen an ein zuverlässiges Förder-system gerecht zu werden.

- » Einbau kompatibel zu vorhandenen Plattform- und Maschinenschnittstellen
- » Bandbreite kann über die gesamte Breite des Maschinenbettes genutzt werden
- » Durch die Entkopplung von Ober- und Unterplatte ist ein Längenausgleich möglich

### Double-Layer-Technologie

- » Hoch belastbar gegen Hitzeeinwirkung und hohe Steifigkeit, z.B. während des Maschinenservice
- » Beschädigte Hitzeschilde führen nicht zu direkten Stillstandzeiten
- » Einfach austauschbare Hitzeschilde
- » Weitgehend dicht gegen Staub
- » Keine Spalte in Bewegungsrichtung

## NEXT BELT GENERATION FOR > 20kW

The WBCV-Belt is the consistent and necessary further development of the existing conveyor belts to meet the new requirements for a reliable conveyor system.

- » Installation compatible to existing platform and machine interfaces
- » Belt width can be utilised across the full width of the machine bed
- » Thru decoupling of upper and lower plates, length compensation is possible

### Double Layer Technology

- » Highly resilient against heat impact and high stiffness e.g. during machine servicing
- » Damaged heat shielding must not directly lead to downtimes
- » Easy exchangeable head shieldings
- » Largely tight against dust
- » No gaps in line with the movement direction



## WERTSTOFFE IN DER 2D-LASERMASCHINE

Moderne Laserschneidmaschinen benötigen ein individuelles, auf die Maschine angepasstes Entsorgungskonzept, um einen hohen Teileausstoß zu erreichen. Ein sicherer und komfortabler Abtransport der Abfallteile, die hier in einer sehr hohen Varianz anfallen können, ist hierbei unerlässlich. Die Entsorgungsaufgabe übernimmt eine aufeinander abgestimmte Fördererkombination aus Längs- und Querförderer.

## RECYCLABLES AT 2D LASER MACHINE

In order to attain a high output of parts, modern laser cutting machines require an individual disposal concept, adapted to the machine. Hereby, it is essential that the waste parts are safely and easily removed, because a very high variance could occur here. The task of disposal is assumed by a conveyor combination of longitudinal and cross conveyors aligned to one another.



Auch mit integrierter Absaugung und seitlichem Hitzeschild (Leitbleche) lieferbar

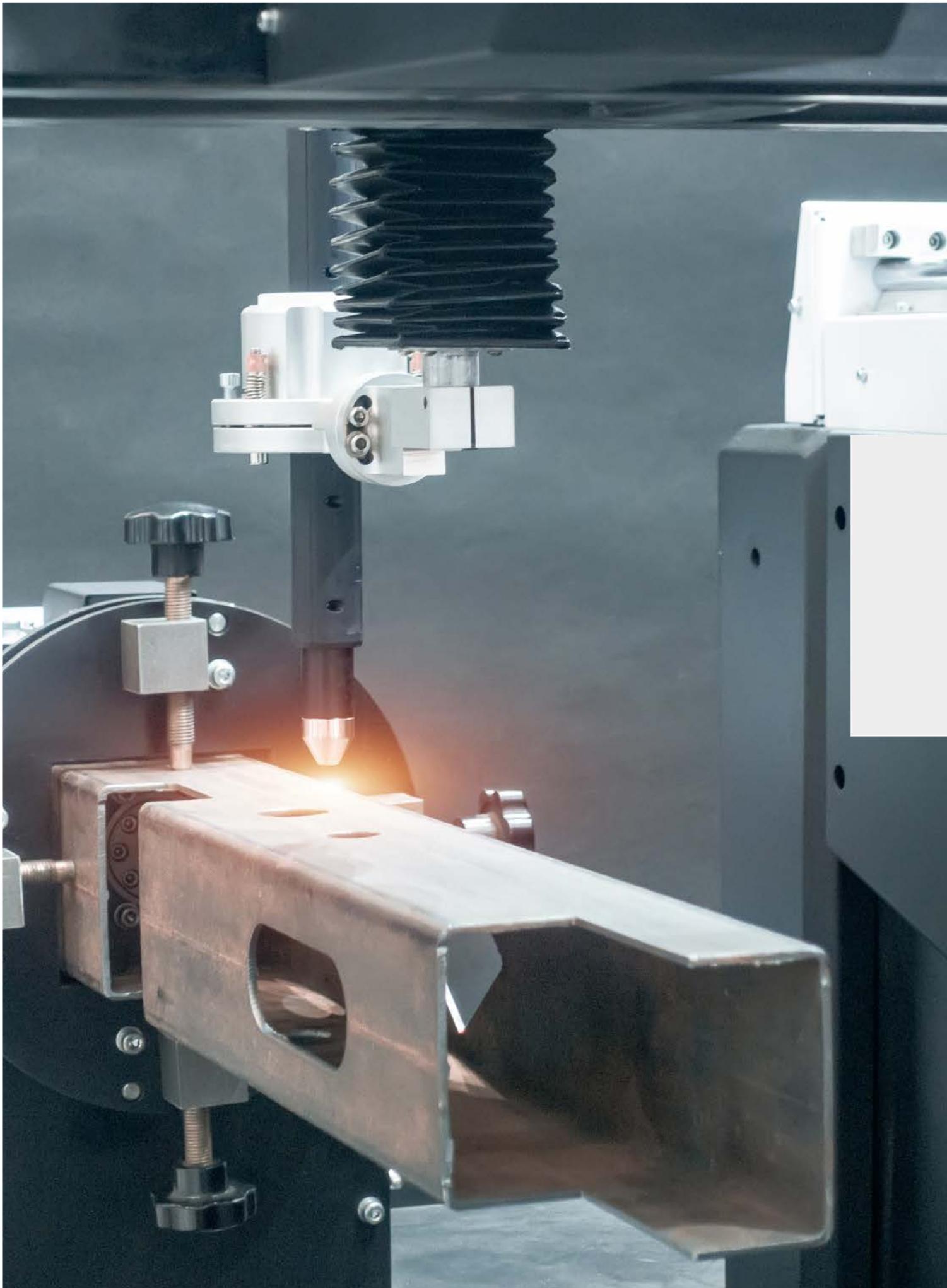
Also available with integrated suction or head shieldings



Teileaustag über Querförderer, auch lieferbar mit passendem Containersystem

Discharge of parts into container by the cross conveyor, also deliverable with the suitable container system.



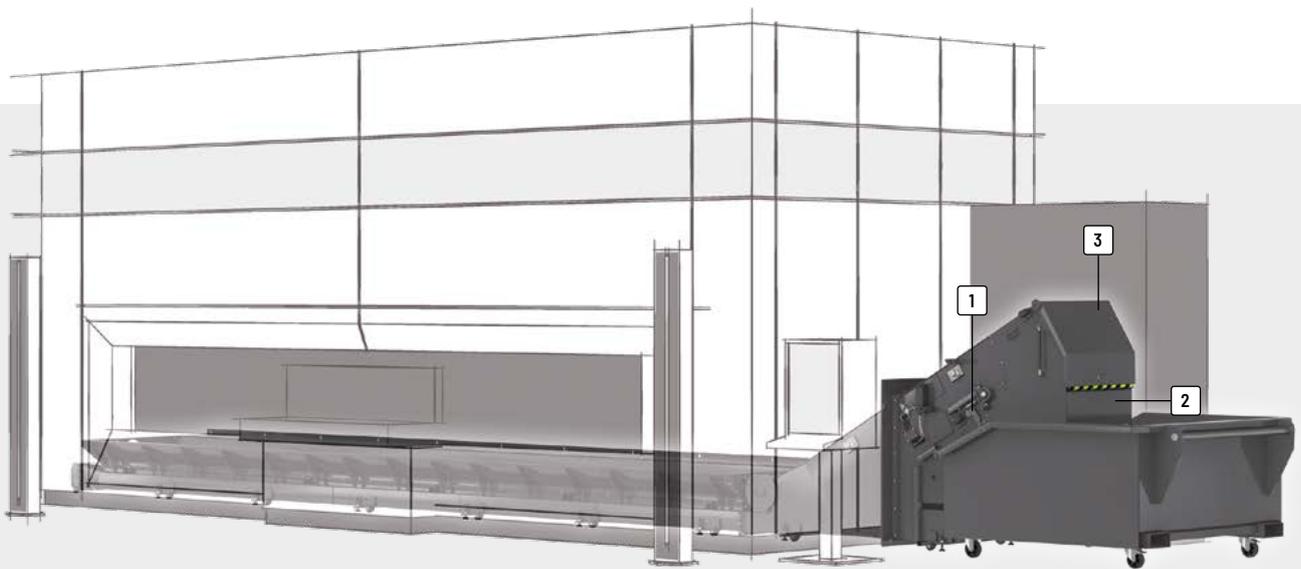


# WERTSTOFFE IN DER 3D-LASERMASCHINE

Auf einer hochproduktiven Laserschneidmaschine werden hochfeste Teile im 3-Schicht-Betrieb geschnitten. Der anfallende Schneidstaub mit Korngrößen von über 0,1 mm ist hochabrasiv und erfordert ein extrem robustes und ausfallsicheres Fördersystem.

# RECYCABLES AT 3D LASER MACHINE

High strength parts are cut on a high-production laser-cutting machine in 3-shift operation. The cutting dust generated, with grain sizes of more than 0.1 mm, is highly abrasive and requires an extremely robust and reliable conveying system.



Fördersystem-Konfiguration an einer Laserschneidmaschine.

Conveyor system configuration on a laser cutting machine.



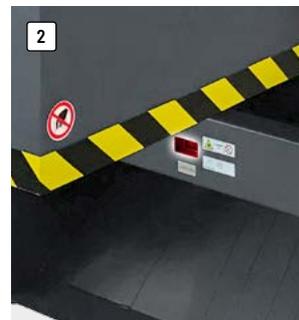
Fördersystem in einer 3D-Laserschneidmaschine

Conveyor system in a 3D laser cutting machine



Sicherheitstechnik am unteren Einzug verhindert das Einziehen von Teilen.

Safety technology prevents parts from blocking.



Behälterabfrage mit Stopp-Funktion bei fehlendem Behälter.

Container interrogation with stop-function if the container is not present.



Serviceöffnung am Abwurf für schnellstmögliche Inspektion ohne Demontage der Abwurfhaube.

Service panel for quick service access.

## WERTSTOFFE & TEILEHANDLING BEIM LASER-STANZEN

Stanz- bzw. Stanzlasermaschinen sind flexibel in der Bearbeitung und ermöglichen ein vielfältiges Teilespektrum. So können Stanzmaschinen in einem einzigen Arbeitszyklus neben dem Stanzen auch Teile umformen oder Gewinde schneiden. Hierbei fällt - neben den eigentlichen Bauteilen - auch Stanzschrott an. KABELSCHLEPP bietet sowohl für den Austrag von Halbfertig- oder Fertigteilen als auch für den Schrottaustrag die geeigneten Fördererlösungen an.



### Schonender Transport bis ins Teiledepot

Der Teileförderer bietet die Option, Teile mit hohem Anspruch an die Oberflächenqualität schonend und kratzerfrei in das vorgesehene Teiledepot auszufördern. Die Bürstenwalzen im Abwurfbereich sorgen für eine fast waagerechte Übergabe des Transportgutes ins Teiledepot.

### Gentle transport all the way to the parts depot

The parts conveyor provides the option of gently transporting parts with high standards for surface quality out into the required parts depot. The brush rollers in the discharge area ensure that the materials being transported are transferred to the parts depot virtually horizontally.

## RECYCLABLES & PART HANDLING AT LASER-PUNCHING

Punching and punch laser machines are flexible in their processing and enable a wide range of parts to be produced. In addition to punching, punching machines can also form parts or cut threads in a single work cycle. In addition to the actual components, this also produces punching scrap. KABELSCHLEPP offers suitable conveyor solutions for the discharge of semi-finished or finished parts as well as for the discharge of scrap.

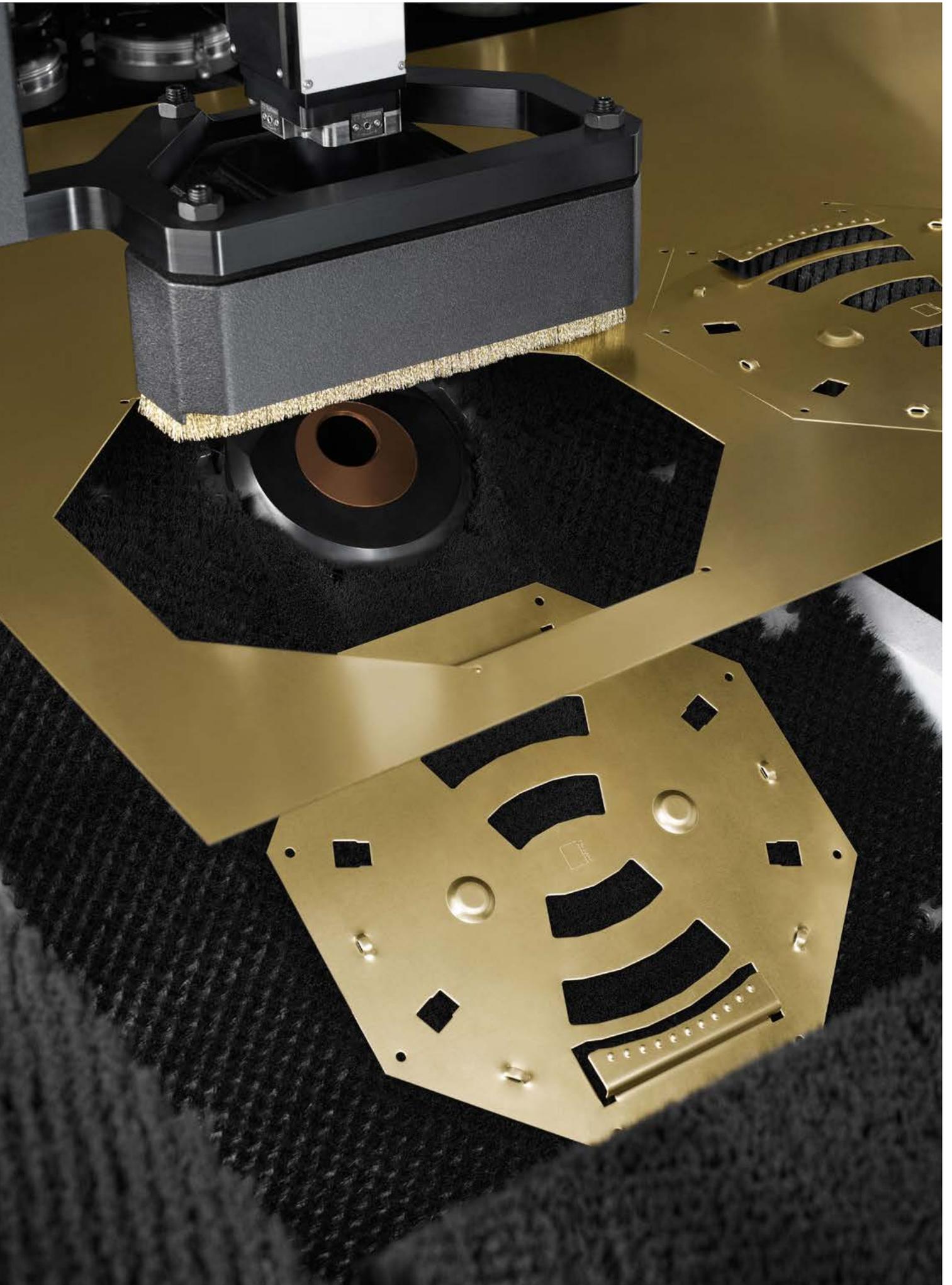


### Der Allrounder – auch für scharfkantige Teile

Unsere Scharnierbandförderer werden auch an Stanz-Nibbelmaschinen eingesetzt, um anfallenden Stanzschrott aus Restgittern zu entsorgen.

### The all-rounders – also for parts with sharp edges

Our hinged belt conveyors are also used on punching and nibbling machines to dispose of punching scrap from scrap skeletons.





## WERTSTOFF- & TEILEHANDLING AN DER TUBE LASER MASCHINE

Rohr- bzw. Profillaser nehmen eine immer wichtigere Rolle in der modernen Fertigungsindustrie ein. Ihre hohe Präzision und Effizienz machen sie in vielfältigen Anwendungsbereichen zu einem unverzichtbaren „Werkzeug“ in vielen Branchen. KABELSCHLEPP bietet auch hier sowohl für den Austrag von Halbfertig- oder Fertigteilen als auch für den Schrottaustrag die geeignete Fördererlösung an.



Teileförderer in Modulbauweise  
Parts conveyor in modular design

Austrag von Halb- und Fertigteilen, je nach Anforderung wahlweise direkt in eine Gitterbox oder eine Auffangwanne für kratzempfindliche Teile. Durch modularen Aufbau einfach konfigurierbar.

Discharge of semi-finished and finished parts, depending on requirements, either directly into a mesh box or a collecting tray for scratch-sensitive parts. Easy to configure thanks to its modular design.

## RECYCLABLES & PART HANDLING AT TUBE LASER MACHINE

Tube and profile lasers are playing an increasingly important role in the modern manufacturing industry. Their high precision and efficiency make them an indispensable “tool” in a wide range of applications in many industries. KABELSCHLEPP also offers suitable conveyor solutions for the discharge of semi-finished or finished parts as well as for the discharge of scrap.



Förderer und Container für optimale Sicherheit  
Conveyors and containers for optimum safety

Abfallteile aus dem Laserprozess werden über Scharnierbandförderer direkt in einen Container gefördert oder auf einen zentralen Förderer übergeben. Förderer und Container als System aus einer Hand!

Waste parts from the laser process are conveyed directly into a container via hinged belt conveyors or transferred to a central conveyor. Conveyor and container as a system from a single source!

# AUTOMATIONS- SYSTEME BLECHBEARBEITUNG

## Material Transport System (MTS)

Steigende Schneidleistungen führen zu immer kürzeren Bearbeitungszeiten. Um diese Effizienz durchgehend nutzen zu können, müssen die vor- und nachgeschalteten Prozesse ebenfalls automatisiert werden. Für die Zuführung von Blechen und die Entnahme der Zuschnitte entwickelt KABELSCHLEPP passende Automationskomponenten.



Rohbleche zur Bearbeitung aus dem Regalsystem  
Raw sheets for processing from the shelving system

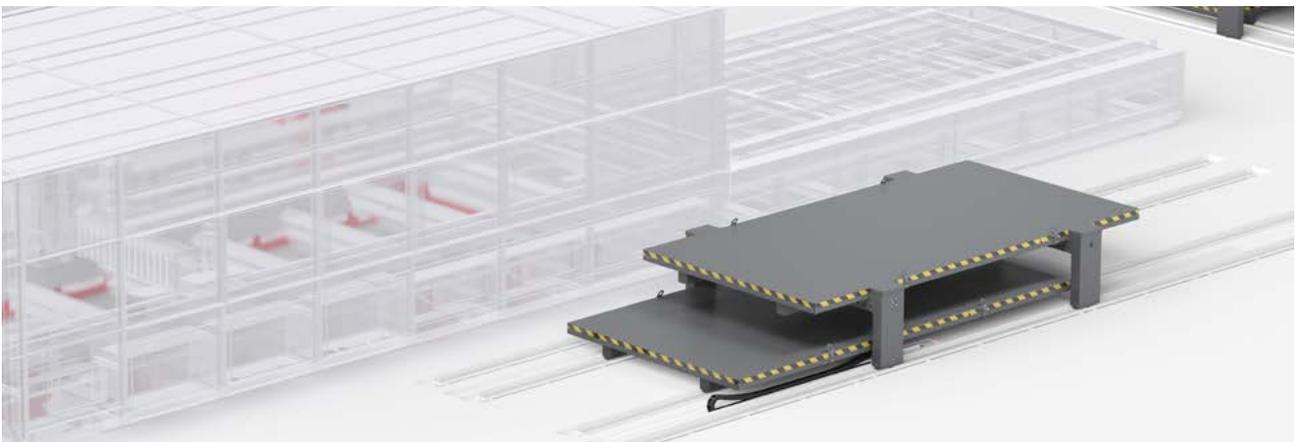
# AUTOMATION- SYSTEMS SHEET METAL PROCESSING

## Material transport system (MTS)

Increasing cutting capacities lead to ever shorter machining times. To use this efficiency continuously, the upstream and downstream processes also have to be automated. KABELSCHLEPP develops suitable automation components for feeding sheet metal and removing the cut parts.



Restgitter nach dem Laserprozess zur Entsorgung  
Skeletons after the laser process for disposal



KABELSCHLEPP MTS Systeme fahren Rohbleche in den Arbeitsbereich der Laserschneidmaschine, gleichzeitig können geschnittene „Fertigteile oder Restgitter“ aus dem Arbeitsbereich der Maschine herausgefahren werden (Ober- und Unterwagen). Dadurch ist eine sichere Beladung auch während des laufenden Betriebs möglich.

KABELSCHLEPP MTS systems move raw sheets into the working area of the laser cutting machine, at the same time cutted or skeletons can be moved out of the working area of the machine (upper and lower carriage). This enables safe loading even during operation.



## ZENTRALENTSORGUNG VON WERTSTOFFEN

Die Verringerung des Ressourcenverbrauchs gewinnt immer mehr an Bedeutung. Schrott aus Ihrem Betrieb ist wertvoller Rohstoff in der Kreislaufwirtschaft.

KABELSCHLEPP liefert Fördersysteme zur zentralen Entsorgung von Blechschrott in Ihrem Betrieb, auch zur Trennung verschiedener Materialien, die dazu beitragen, den Wert des Schrotts zu erhöhen.

## CENTRAL DISPOSAL OF RECYCLABLE MATERIALS

The reduction of resource utilisation is becoming more and more important. Scrap out of your factory is valuable resource in the circular economy.

KABELSCHLEPP supplies conveyor systems for central disposal of sheet metal scrap in your factory, also to divide different materials, which contribute to increase the value of the scrap.





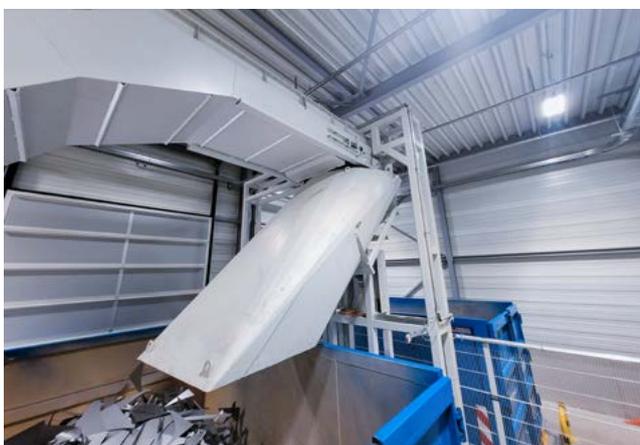
Zentrale Entsorgung von Restgitter und Schrottteilen an einer Laser-Blanking-Linie.

Central disposal of skeletons and scrap parts at Laser-Blanking-Line.



Wertstoffentsorgung an einer Plasmaschneidmaschine

Disposal of recyclables at plasma cutting machine.



Zentrale Entsorgung der Blechabfälle in zwei Container, für einen unterbrechungsfreien Betrieb.

Centralised disposal of sheet metal waste in two containers, for uninterrupted operation.



Sammlung der Wertstoffe nach Sorten erhöht die Ressourceneffizienz und steigert Ihren Erlös.

Collection of recyclables by type increases resource efficiency and boosts your revenue.



## UNSER SERVICE- VERSPRECHEN

Bei TSUBAKI KABELSCHLEPP geht die Kundenbetreuung weit über den Produktvertrieb hinaus. Unser kompetentes Service-Team kümmert sich proaktiv um alle Produkte aus dem Sortiment – egal ob Energieführungskette, Förderer oder Schutzsystem.

Ein richtig installiertes und gewartetes Produkt kann zuverlässig seine maximale Nutzungsdauer erreichen und somit zu maximaler Produktivität beitragen. Die richtige Auswahl, Installation, Wartung und Überwachung eines Produkts erfordert jedoch Wissen, Erfahrung und Zeit und hilft Ausfallzeiten zu reduzieren.

Profitieren Sie deshalb von unseren ProService™ Programmen, die individuell auf Ihre spezielle Anwendung und Ihre Anforderungen zugeschnitten sind. Dabei decken wir das komplette Spektrum von der Neuinstallation über Standardwartungen bis hin zu Störungsbehebungen und Retrofits ab und unterstützen Sie proaktiv über den gesamten Lebenszyklus Ihres KABELSCHLEPP-Produkts.

## OUR SERVICE PROMISE

At TSUBAKI KABELSCHLEPP, customer support goes far beyond product sales. Our competent service team proactively takes care of all products in the range – whether cable carriers, conveyors or protection systems.

A correctly installed and maintained product can reliably achieve its maximum service life and thus contribute to maximum productivity. However, the correct selection, installation, maintenance and monitoring of a product requires knowledge, experience and time and helps to reduce downtime.

You can therefore benefit from our ProService™ programs, which are individually tailored to your specific application and requirements. We cover the entire spectrum, from new installations and standard maintenance to troubleshooting and retrofits, and proactively support you throughout the entire life cycle of your KABELSCHLEPP product.

# UNSER SERVICE IM ÜBERBLICK:

## Technische Beratung

- » Große Fachkompetenz über alle Produktgruppen
- » Telefonische Beratung und Handlungsempfehlungen
- » Umfassende Projektbetreuung – von erster Idee bis zu finaler Abnahme
- » Umfangreiche Projekt-Dokumentation

## Vor-Ort-Service

- » Zertifiziertes Fachpersonal
- » Durchführung von Installations- und Wartungsarbeiten
- » Technische Überwachung von Installationen durch Fremdunternehmen
- » Umbauarbeiten und Retrofits
- » Weltweite Einsatz-Teams
- » Große Problemlösungskompetenz

## Störbeseitigung

- » Schnelle Reaktionszeit
- » Kurze Anreisewege durch regionale Techniker
- » Schnelle Ursachenanalyse; Koordination von Behelfsmaßnahmen
- » Schneller und unbürokratischer Reparaturservice

## Ersatzteil-Service

- » Original-Ersatzteile vom Hersteller
- » Umfangreiches Ersatzteillager
- » Schnelle, weltweite Ersatzteilversorgung
- » Reparatur-Service

## Eigenes Reparatur-Center

- » Schnelle und kostengünstige Alternative zu Komplettaustausch
- » Reparatur/Überarbeitung von Fremdfabrikaten

# OUR SERVICE AT A GLANCE:

## Technical advice

- » Extensive expertise across all product groups
- » Telephone advice and recommendations for action
- » Comprehensive project support - from the initial idea to final acceptance
- » Comprehensive project documentation

## On-site service

- » Certified specialist staff
- » Carrying out installation and maintenance work
- » Technical monitoring of installations by external companies
- » Conversion work and retrofits
- » Worldwide deployment teams
- » Great problem-solving expertise

## Troubleshooting

- » Fast response time
- » Short travel distances thanks to regional technicians
- » Rapid root cause analysis; coordination of remedial measures
- » Fast and unbureaucratic repair service

## Spare parts service

- » Original spare parts from the manufacturer
- » Extensive spare parts warehouse
- » Fast, worldwide spare parts supply
- » Repair service

## Own repair center

- » Quick and cost-effective alternative to complete replacement
- » Repair/overhaul of third-party products



## KONTAKT

### KABELSCHLEPP GmbH – Hünsborn

Wielandstraße 1  
D-57482 Wenden-Hünsborn

Tel: +49 2762 9742-0  
E-Mail: [ksh@kabelschlepp.de](mailto:ksh@kabelschlepp.de)  
[kabelschlepp.de](http://kabelschlepp.de)



Das komplette Produktprogramm unter:  
The complete product range under:  
**kabelschlepp.de**